

Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

**ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE**  
číslo 5001/18/005  
(v mene EURO) v zmysle § 497 a nasl. ObZ

Obchodné meno: **Nemocnica s poliklinikou n.o. Kráľovský Chlmec**  
Sídlo: **Nemocničná 8, 077 01 Kráľovský Chlmec**  
IČO: **45 737 967**  
Zapísaný v: **Registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne  
prospešné služby na Okresnom úrade Košice, odbor  
všeobecnej vnútornej správy. Registračné číslo  
OVVS/6/2012**

za ktorého koná: **Ing. Klára Hencelová, riaditeľ,**

číslo bežného účtu vedeného Banke v €: **SK49 5200 0000 0000 0925 7048** (ďalej len  
„Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

a

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: **Štúrova 5, 813 54 Bratislava**  
IČO: **31 318 916**  
Obchodný register:  
za ktorú konajú: **Okresný súd Bratislava I., oddiel: Sa, vložka: 335/B  
Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD  
Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.**

(ďalej len „Banka“)

**Článok I. - Predmet zmluvy**

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a vo Všeobecných úverových podmienkach OTP Banky Slovensko, a.s. pre neretailových klientov účinných odo dňa 1. júna 2016 (ďalej len „Podmienky“) poskytnúť v prospech Klienta dlhodobý Úver v sume **650 000,- €**, slovom **šesťstopäťdesiat tisíc euro**.
2. Úver je poskytovaný na účel: **financovanie nákupu CT prístroja a spolufinancovanie stavebných prác súvisiacich so zabudovaním CT prístroja.**
3. Klient sa zaväzuje, že Úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý Úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a splní všetky svoje ďalšie záväzky podľa tejto Zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.

4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. SK18 5200 0000 0000 1768 0698.

#### Článok II. - Úroková sadzba

1. Úver je poskytovaný za variabilnú úrokovú sadzbu tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR fixovanej pre 1 mesačné depozitá a prirážky 3,30 % p.a..
2. Preceňovacie obdobie je 1 mesačné.

#### Článok III. - Zabezpečenie úveru

Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto Zmluvy

- a) záložným právom v zmysle Zmluvy o zriadení záložného práva k hnutel'ným veciam, pohľadávkam a účtom č. 5001/18/005-ZZ-01.

#### Článok IV. - Poskytnutie Úveru

1. Po splnení Odkladacích podmienok môže Klient požiadať o poskytnutie Úveru bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto Zmluve, na základe ním podpísaných žiadostí doručených Banke. Banka nie je povinná poskytnúť Úver skôr, ako i) päť pracovných dní od doručenia žiadosti o poskytnutie Úveru Banke v prípade prvého poskytnutia Úveru a ii) dva pracovné dni od doručenia žiadosti o poskytnutie Úveru Banke v prípade druhého a ďalšieho poskytnutia Úveru, a to aj keby lehota na poskytnutie Úveru uvedená Klientom v žiadosti o poskytnutie Úveru bola kratšia. Žiadosť o poskytnutie Úveru je dostupná na pobočkách Banky.
2. Klient je oprávnený požiadať o poskytnutie Úveru po častiach nasledovne:
  - do 30.08.2018 na základe kúpnej zmluvy na nákup CT prístroja a príslušnej faktúry vo výške sumy faktúry s DPH,
  - V prípade, že kúpna cena CT na základe platnej kúpnopredajnej zmluvy bude nižšia ako 650 000,- €, je možné rozdiel medzi schválenou sumou úveru a kúpnou cenou CT použiť po predložení podpísanej zmluvy o dielo a podrobného stavebného rozpočtu a po preukázaní investovania vlastných zdrojov Klienta minimálne vo výške 100 000,- € na stavebné práce súvisiace so zabudovaním CT.Nárok na poskytnutie časti Úveru zaniká, ak Klient nepožiadala o jej poskytnutie v stanovenom čase.
3. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú oprávnené nakladať (disponovať) s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte, podpisovali a predkladali Banke žiadosti o poskytnutie Úveru.

#### Článok V. - Odkladacie podmienky

Banka nie je povinná poskytnúť Úver, ak neboli splnené nasledovné podmienky:

- a) zriadenie zabezpečenia Úveru v zmysle čl. III. tejto Zmluvy, ak v tomto článku nie je uvedené inak,
- b) predloženie podpísanej kúpnej zmluvy na CT prístroj (definovaný v Zmluve o zriadení záložného práva k hnutel'nej veci č. 5001/18/005-ZZ-01) medzi Klientom a dodávateľom prístroja s kúpnou cenou najviac vo výške 650 000,- EUR s DPH s uvedením účtu, na ktorý má smerovať kúpna cena za CT prístroj, pričom termín na úhradu kúpnej ceny musí byť najneskôr 30.08.2018,
- c) predloženie dokladu o výsledku verejného obstarávania na nákup CT prístroja vydaného obstarávateľom MZ SR. Klient môže preukázať výsledok verejného obstarávania aj prostredníctvom zverejnenia výsledku na webovej stránke Ministerstva zdravotníctva SR alebo úradu pre verejné obstarávanie,

- d) zriadenie záložného práva v prospech Banky na I. mieste **na hnutel'ný majetok – CT prístroj** definovaný v Zmluve o zriadení záložného práva k hnutel'nej veci č. 5001/18/005-ZZ-01 a predloženie dokladu o registrácii tohto záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv (ďalej len „NCRzp“), pričom pred týmto záložným právom nesmú byť registrované v NCRzp žiadne iné záložné práva na ten istý predmet zabezpečenia,
- e) zriadenie záložného práva v prospech Banky na II. mieste na všetky súčasné a budúce pohľadávky Klienta a predloženie dokladu o registrácii tohto záložného práva v NCRzp, pričom pred týmto záložným právom nesmú byť registrované v NCRzp žiadne iné záložné práva na ten istý predmet zabezpečenia, okrem záložného práva Banky,
- f) zriadenie záložného práva v prospech Banky na I. mieste k pohľadávke na výplatu vkladu zo všetkých súčasných a budúcich účtov Klienta v Banke a predloženie dokladu o registrácii tohto záložného práva v NCRzp, pričom pred týmto záložným právom nesmú byť registrované v NCRzp žiadne iné záložné práva na ten istý predmet zabezpečenia,
- g) predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení tejto Zmluvy podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám,
- h) predloženie písomného potvrdenia Banke o zverejnení Zmluvy o zriadení záložného práva k hnutel'ným veciam, pohľadávkam a účtom č. 5001/18/005-ZZ-01 zo dňa 15.03.2018 podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám,
- i) predloženie dokladov preukazujúcich použitie Úveru Banke na účel uvedený v čl. I. tejto Zmluvy.

#### Článok VI. - Splácanie úveru

1. Konečná splatnosť Úveru je najneskôr **30.07.2026**.
2. Klient je povinný splatiť Banke Úver nasledovne:

Poradie splátky	Výška splátky v euro	Termín splátky
1.	6 771,-	31.08.2018
2.- 95.	6 771,-	Od 30.09.2018 do 30.06.2026 pravidelne mesačne k ultimu kalendárneho mesiaca
96.	6 755,-	30.07.2026

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom mu bol poskytnutý Úver (hoci len jeho časť).
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením Úveru alebo akejkoľvek splátky Úveru podľa tejto Zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplataenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatného, ale nesplateného Úveru (alebo jeho časti) okrem úroku aj úrok z omeškania vo výške **8,00 % p.a.**
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky Úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta aj bez predloženia prevodného príkazu.

6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky Úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a ďalších záväzkov Klienta, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. Klient môže so súhlasom Banky a za poplatok v zmysle článku VII. tejto Zmluvy splatiť Úver alebo jeho časť aj pred dohodnutým termínom splátky Úveru formou Mimoriadnej, resp. Predčasnej splátky.

#### Článok VII. - Poplatky

Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:

- a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške 3 250,- €, poplatok je splatný najneskôr v deň prvého poskytnutia Úveru,
- b) za správu úverového obchodu – za každý ďalší kalendárny rok trvania úverového vzťahu, splatný v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého poskytnutia Úveru v zmysle tejto Zmluvy, počítaný zo zostatku Úveru v tento deň vo výške 0,10 %,
- c) a ďalšie poplatky v zmysle Cenníka Banky aktuálne platného v čase vyúčtovania poplatku pre príslušný typ úveru.

#### Článok VIII. - Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do 3 mesiacov od podpisu tejto Zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke tržby minimálne v takej výške, aby priemerný mesačný kreditný obrat na týchto účtoch predstavoval min. 300 000,- € za monitorované obdobie a tento priemerný mesačný kreditný obrat je Klient povinný realizovať na svojich bežných účtoch vedených v Banke po celú dobu trvania úverového vzťahu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať každý kalendárny štvrťrok. Prvý monitoring bude realizovaný k poslednému dňu prvého uceleného kalendárneho štvrťroka po podpise tejto Zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje udržiavať hodnotu ukazovateľa **DSCR vo výške min. 1,2**. Vzorec na výpočet: „(Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (Výkaz ziskov a strát r.61) + Nákladové úroky (Výkaz ziskov a strát r.49) + Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému a dlhodobému hmotnému majetku (Výkaz ziskov a strát r. 21)) / (splátka istiny všetkých úverov čerpaných klientom v danom období + splátka úrokov všetkých úverov čerpaných klientom v danom období)“. Kontrola dodržiavania ukazovateľa bude vykonávaná kvartálne na základe klientom predkladaných finančných výkazov k ultimu kalendárneho štvrťroka, prvýkrát do 31.7.2018 na základe finančných výkazov k 30.6.2018.
3. Klient sa zaväzuje, že k uzatvoreniu alebo vykonaniu akéhokoľvek úkonu (transakcie) zvyšujúceho jeho ročnú dlhovú službu (najmä leasing, úvery, pôžičky, finančné výpomoci) pristúpi výlučne po predchádzajúcom písomnom súhlase Banky.
4. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo Zmluvy alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.

5. Klient sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nezriadi záložné právo na všetky alebo na ktorékoľvek zo svojich súčasných alebo budúcich aktív.
6. Klient sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky neposkytne žiadne zabezpečenie alebo ručenie za záväzky tretích osôb ani takéto záväzky nepreberie alebo k nim nepristúpi.
7. Klient sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky nebude nakladať so svojím majetkom, nepredá, neprevedie, nevloží do majetku iných spoločností alebo sa inak nezbaví svojho majetku (uvedená podmienka sa netýka obežných aktív za podmienok bežných v obchodnom styku).
8. Klient sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky neposkytne žiadne úvery a pôžičky žiadnej tretej osobe.
9. Klient sa zaväzuje oznámiť Banke nepredĺženie alebo zmenu zmluvy so zdravotnou poisťovňou, ktorá by znamenala ukončenie preplácania zdravotnej starostlivosti pre nemocnicu (NsP KCH) prípadne jej časť alebo výrazné zníženie cien uhrádzaných výkonov, ktoré sú zo strany poisťovne limitované (pokles o viac ako 10%) do 5 pracovných dní.

#### **Článok IX. - Rozhodcovská doložka**

1. Klient vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy.
2. Klient vyhlasuje, že prijíma Bankou predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 93b zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán z ich obchodov budú rozhodované v rozhodcovskom konaní na SRS SBA.
3. Banka a Klient sa týmto dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, najmä z dôvodu neplnenia povinností, náhrady škody, bezdôvodného obohatenia, ohľadom platnosti vyššie uvedených právnych úkonov a ich výkladu, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na SRS SBA. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa podrobia rozhodnutiu SRS SBA a jeho rozhodnutie bude pre nich záväzné.
4. Zmluvná strana sa napriek uzavretej rozhodcovskej zmluve môže domáhať svojho práva podaním žaloby na všeobecný súd a druhá zmluvná strana ani jej právny nástupca sa nemôžu účinne dovolávať nedostatku právomoci súdu podľa osobitného predpisu, ibaže vo veci už skôr začalo rozhodcovské konanie.
5. Spory z tejto Zmluvy možno riešiť mediáciou za podmienok stanovených zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Mediácia je mimosúdna činnosť, pri ktorej osoby zúčastnené na mediácii pomocou mediátora riešia spor, ktorý vznikol z ich zmluvného vzťahu alebo iného právneho vzťahu.

#### **Článok X. - Zoznam príloh**

K tejto Zmluve boli vyhotovené tieto prílohy:  
Príloha č. 1 – Podmienky  
Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

#### **Článok XI. - Elektronická komunikácia** Osoby určené na Elektronickú komunikáciu

za Banku		
Meno a priezvisko	e-mail	Telefón
Ing. Katarína Fridmanská	fridmanska@otpbanka.sk	0903 244739

  

za Klienta		
Meno a priezvisko	e-mail	Telefón
Ing. Klára Hencelová	klara.hencelova@nspkch.sk	0905 449117
Ing. Katarína Grošková	katarina.groskova@nspkch.sk	0905 321751

## Článok XII. - Záverečné ustanovenia

1. Klient a Banka sa dohodli, že za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou platí Klient Banke poplatky v zmysle aktuálneho Cenníka Banky pre podnikateľov a iné právnické subjekty (v texte tiež len „Cenník Banky“), ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak. Klient vyhlasuje, že sa s Cenníkom Banky oboznámil a súhlasí s ním. Klient a Banka sa zároveň dohodli, že v prípade zmeny Cenníka Banky alebo jeho nahradenia novým cenníkom bude Klient platiť Banke poplatky za služby a úkony Banky, poskytnuté resp. vykonané Bankou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou podľa zmeneného resp. podľa nového cenníka, a to od okamihu jeho zverejnenia v prevádzkových priestoroch Banky a na webovom sídle Banky.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
3. Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, kolízne normy sa nepoužijú.
4. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto Zmluvy sa oboznámil s Podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, súhlasí s nimi a je v plnom rozsahu zaviazaný právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok.
5. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu Zmluvy.
6. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevymáhateľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevymáhateľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy.
7. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými Zmluvnými stranami.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto Zmluvy podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
9. Vzhľadom na Príkaz MZ SR č.7/2017 číslo: Z42993-2017-OZZAP zo dňa 25.9.2017 účastníci tejto zmluvy súhlasia, že je zakázané postúpenie pohľadávok veriteľa podľa § 524 a nasl. Obč.zák. v znení neskorších predpisov bez predchádzajúceho súhlasu dlžníka s tým, že súhlas dlžníka je zároveň platný len za podmienky, že bol na takýto úkon udelený predchádzajúci písomný súhlas MZ SR a že právny úkon, ktorým budú postúpené pohľadávky veriteľa v rozpore s dohodou dlžníka bude podľa § 39 Obč.zák. neplatný (táto klauzula je pre prípad, že Banka sa dostane do pozície veriteľa a Klient do pozície dlžníka).
10. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Klienta a 2 pre Banku.
11. Zmluvné strany túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti,

ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za  
ne konať.

V Košiciach 15.03.2018

**Banka:**  
OTP Banka Slovensko, a.s.

V Košiciach 15.03.2018

**Klient:**  
Nemocnica s poliklinikou n.o.  
Kráľovský Chlmec

.....  
Ing. Dana Ivanková, regionálny manažér  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

.....  
Ing. Klára Hencelová  
riaditeľ

.....  
Ing. Katarína Fridmanská  
bankár špecialista II.

Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predtým mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.  
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu  
Meno, priezvisko: Ing. Katarína Fridmanská, bankár špecialista II.

V Košiciach 15.03.2018

.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky